

## UPS gabenimo terminai ir sąlygos

Tai yra šio kainoraščio išleidimo dieną galiojanti versija. Visoms naujoms siuntoms taikoma versija pateikta [www.ups.com](http://www.ups.com) arba ją galima gauti UPS biure.

### 1. Įžanga

- A. Šios sąlygos („sąlygos“) nustato pagrindus, kuriais remiasi United Parcel Service („UPS“) gabendama paketus, dokumentus ir vokus („paketus“) ir paletizuotas prekes („paletes“; paletės ir paketai yra kartu vadinami „siuntomis“). Šias sąlygas papildo galiojantis UPS Paslaugų aprašymas ir kainoraštis („Aprašymai“). Aprašymuose yra svarbios informacijos apie UPS paslaugas, kurią siuntėjas turėtų perskaityti ir kuri sudaro dalį susitarimo tarp UPS ir siuntėjo.
- B. Terminas „UPS“ reiškia, kad siuntėjo sutartis bus sudaryta su UPS ar UPS igaliotu paslaugų teikėju, esančiu šalyje, kurioje siunta perduota gabenti, su kuriuo galima susisiekti adresu c/o 5 Avenue Ariane, 1200 Brussels, Belgija (tačiau tai nėra suprantama kaip juridinio adreso pasirinkimas ar kurio nors teismo jurisdikcijos pripažinimas). Ta kompanija taip pat bus (pirmasis) krovinio vežėjas pagal konvenciją, nurodytą pastraipoje C.
- C. Kai gabenimas oru apima galutinę paskirties vietą ar sustojimą už siuntėjo šalies ribų, gali būti taikoma Varšuvos konvencija. Varšuvos konvencija dažniausiai reguliuoja vežėjų atsakomybės ribas krovinio praradimo, apgadinimo ar vėlavimo atveju. (Šiose sąlygose „Varšuvos konvencija“ reiškia i) Konvenciją dėl tam tikrų taisyklių, susijusių su tarptautiniais vežimais oru, unifikavimo, pasirašytą Varšuvoje 1929 m. spalio 12 d., arba ii) šią konvenciją su pataisomis ir papildymais bet kuriuo protokolu ar papildoma konvencija, arba iii) 1999 m. Monrealio konvenciją, pasirenkant, kuri taikytina.) Nepaisant jokių prieštaraujančių nuostatų, tarptautiniai gabenimai keliais vykdomi pagal Tarptautinio krovinių vežimo keliais sutarties konvencijos, pasirašytos Ženevoje 1956 m. gegužės 19 d. („CMR konvencijos“), nuostatas.
- D. Siunta gali būti gabenama, taikant tarpinius sustojimus kelionės metu, jei jie UPS atrodo taikytini. UPS gali įtraukti subrangovus, kad šie suteiktų paslaugas pagal sutartis tiek savo vardu, tiek savo tarnautojų, agentų ar subrangovų vardu, kai kiekvienam jų yra taikomos šios sąlygos.
- E. Šiose sąlygose „Važtaraštis“ reiškia atskirą UPS važtaraštį/konosamentą ar deklaraciją, užpildytą tą pačią dieną, tuo pačiu adresu ir to paties lygio paslaugai, pildant paėmimo dokumentus. Visi paketai arba paletės, kuriuos apima važtaraštis, laikomi viena siunta.

### 2. Paslaugų apimtis

Jei nesutarta dėl jokių specialių paslaugų, kurioms taikomos šios sąlygos, UPS teikiamos paslaugos apsiriboja paėmimu, gabenimu, muitiniu forminimu, kur taikytina, ir siuntos pristatymu. Siuntėjas pripažįsta, kad jo siunta bus transportuojama kartu su kitų siuntėjų siuntomis ir, kad UPS gali nekontroliuoti kiekvienos siuntos atvykimo ir išvykimo visuose rūšiavimo centruose.

UPS nėra įprastas vežėjas ir pasilieka teisę savo nuožiūra atsisakyti jai pateiktos transportuoti siuntos gabenimo.

### 3. Gabenimo sąlygos

Šiame skyriuje pateikti įvairūs apribojimai ir sąlygos, kurie taikomi UPS siuntų gabenimui. Jame taip pat paaiškinta, kokios pasekmės laukia siuntėjų, pristačiusių gabenti siuntas, neatitinkančius šių reikalavimų.

#### 3.1 Paslaugų apribojimai ir sąlygos

Siuntos turi atitikti apribojimus, pateiktus žemiau esančiose pastraipose nuo i) iki iv).

- (i) Paketai negali sverti daugiau nei 31,5 kilogramo (ar 70 svarų) ar 70 kilogramų (ar 150 svarų) (priklausomai nuo šalies, kur siunta pateikta UPS gabenti ir adresato šalies, kaip nurodyta Aprašymuose) ar viršyti 274 centimetrų ilgį ar iš viso 400 centimetrų, sudedant ilgį ir apimtį. Paletėms taikomi maksimalūs dydžio ir svorio apribojimai, kurie skiriasi, priklausomai nuo paėmimo ir paskirties vietos, yra pateikti [www.ups.com](http://www.ups.com).
- (ii) Kiekvieno paketo vertė negali viršyti vietinės valiutos ekvivalento, lygaus 50 000 USD. Be to, juvelyrinių dirbinių ir laikrodžių vertė, išskyrus bižuterinius dirbinius be brangakmenių („costume jewellery“) ar pigesnius laikrodžius („costume watches“), pakete negali viršyti vietinės valiutos ekvivalento, lygaus 500 USD. Kiekvienos paletės vertė negali viršyti vietinės valiutos ekvivalento, lygaus 100 000 USD.

- (iii) Siuntose negali būti draudžiamų daiktų, išvardytų Aprašymuose, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) ypatingos vertės daiktus (tokius kaip meno dirbiniai, antikvariniai daiktai, brangakmeniai, pašto ženklai, unikalūs daiktai, auksas ar sidabras), pinigus ar apyvartinius dokumentus (tokius kaip čekiai, vekseliai, obligacijos, taupomosios knygelės, kreditinės kortelės, akcijų sertifikatai ar kiti vertybiniai popieriai), šaunamuosius ginklus ir pavojingas prekes.
- (iv) Siuntose negali būti daiktų, kurie gali kelti pavojų žmonių ar gyvūnų gyvybei, ar bet kokių transporto priemonių saugumui, ar daiktų, galinčių pažeisti ar sugadinti kitas prekes, kurias gabena UPS, ar kurių gabenimą, eksportą ar importą draudžia taikomi įstatymai.

Siuntėjas yra atsakingas už duomenų, surašytų į važtaraštį, tikslumą ir išsamumą, ir privalo užtikrinti, kad visos siuntos turėtų užrašytus reikiamus siuntėjo ir gavėjo kontaktinius duomenis ir, kad jie būtų taip supakuoti, pažymėti ir turėtų etiketes, jų turinys būtų taip aprašytas ir klasifikuotas bei turėtų tokius lydinčiuosius dokumentus, kokių gali (kiekvieniu atveju) prireikti, kad siuntos būtų tinkamos gabenti ir atitiktų reikalavimus, nustatytus Aprašymuose bei pagal taikytiną teisę. Jei kita paslauga aiškiai nepažymėta važtaraštyje ar kituose taikytinuose UPS gabenimo dokumentuose, siuntos gabenamos pagal „Express“ (arba „Express Freight“) paslaugos sąlygas (kai tinkama pasirinktai siuntos pristatymo vietai), ir atitinkamai priskaičiuojami visi taikytini mokesčiai..

Siuntėjas garantuoja, kad visos siuntos, pateiktos gabenti laikantis šių sąlygų, atitinka pastraipose nuo i) iki iv) numatytus apribojimus ir buvo parengtos saugiose patalpose, parengiamos jo paties (jei siuntėjas vienas asmuo) ar jo samdyto patikimo personalo, ar (jei skiriasi) šalies, pateikiančios siuntą UPS, ir apsaugoti nuo neleistino įsikišimo siuntų rengimo metu, saugant ar gabenant į UPS. UPS vadovaujasi šia garantija, priimdama bet kurią siuntą gabenti pagal šiame dokumente nurodytas sąlygas ir terminus. Bet kokios kitos siuntos negabenamos.

3.2 Greitai gendančios ir jautrios temperatūrai prekės bus vežamos su sąlyga, jei siuntėjas prisiima riziką. UPS neteikia jokių specialių laikymo sąlygų tokioms siuntoms.

### 3.3 Atsisakymas gabenti ar gabenimo sustabdymas

- (i) Jei UPS pastebi, kad siuntos neatitinka aukščiau nurodytų apribojimų ir sąlygų ir, kad apmokėjimo pristačius siuntą suma, nurodoma važtaraštyje, viršija ribas, nurodytas 8 straipsnyje, UPS gali atsisakyti gabenti atitinkamą siuntą (ar jos dalį) ir, jei gabenimas jau vyksta, UPS gali sustabdyti gabenimą ir laikyti siuntą (ar jos dalį) iki siuntėjo nurodymų.
- (ii) UPS taip pat gali sustabdyti gabenimą, jei negali įvykdyti pristatymo, jei gavėjas atsisako priimti siuntą, jei negalima pristatyti siuntos dėl neteisingo adreso (panaudojus visas tinkamas priemones rasti teisingą adresą) arba, kai teisingas adresas pasirodė esąs kitoje šalyje, nei nurodyta ant siuntos ar važtaraštyje, ar, jei negalima gauti sumų, kurias gavėjas privalo sumokėti už pristatymą.
- (iii) Kai UPS turi teisę sustabdyti siuntos (ar jos dalies) gabenimą, ji taip pat gali grąžinti ją siuntėjui savo nuožiūra.

3.4 Siuntėjas turi kompensuoti visas UPS patirtas pagrįstas išlaidas (įskaitant sandėliavimą), bet kokius nuostolius, mokesčius ir muitus, kuriuos UPS gali tekti mokėti, taip pat už pretenzijas, pareikštas UPS dėl to, kad (i) siunta neatitinka 3.1 pastraipoje pateiktų apribojimų ir sąlygų, (ii) dėl bet kurio UPS atsisakymo gabenti, siuntos (ar jos dalies) grąžinimo ar sulaikymo, kurį leidžia šis 3 straipsnis, ar (iii) jei siuntėjas neatitinka šių terminų. Siuntos (ar jos dalies) grąžinimo atveju, siuntėjas taip pat privalo sumokėti visus taikomus mokesčius, apskaičiuojamus pagal galiojančius komercinius UPS tarifus

3.5 Jeigu siuntėjas pateikia UPS siuntą, kuri neatitinka bet kurių apribojimų ar sąlygų, numatytų pastraipoje 3.1 aukščiau, be aiškaus UPS sutikimo raštu, UPS neatsako už jokių bet kokio pobūdžio nuostolius, kuriuos siuntėjas gali patirti UPS gabenant tokias siuntas (neatsižvelgiant į tai, ar šių reikalavimų nesilaikymas sukėlė ar prisidėjo prie nuostolių sukėlimo, ir nepaisant jokio UPS neatsargumo, išskyrus UPS tyčinę veiką, ar UPS darbuotojų, rangovų ar atstovų neatsargumą, įskaitant tyčinę veiką) ir, jeigu UPS sustabdo gabenimą, remiantis šiomis sąlygomis, siuntėjui nebus grąžinami už gabenimą sumokėti mokesčiai. UPS gali pateikti reikalavimus dėl tokio įsipareigojimų nevykdymo.

3.6 Jei, sustabdžius siuntos (ar jos dalies) gabenimą pagal šias nuostatas, UPS negali per priimtą laiką gauti siuntėjo nurodymų dėl tolesnio elgesio su siunta, ar nustatyti siuntėją ar bet kurį kitą asmenį, kuriam skirtos prekės (reikalui esant, atidarius siuntą), UPS turi teisę sunaikinti ar parduoti siuntą (ar jos dalį) savo nuožiūra. Tokio pardavimo lėšos pirmiausia skiriamos padengti mokesčiams ir išlaidoms (įskaitant palūkanas), atsiradusioms dėl siuntos, ar kitaip iš suinteresuoto siuntėjo. Balansas bus saugomas iki siuntėjo prašymo gavimo.

3.7 Jei įstatymai nedraudžia, UPS pasilieka teisę, bet nėra įpareigota, bet kuriuo metu atidaryti ir patikrinti ar skenuoti rentgeno spinduliais bet kurią gabenti pateiktą siuntą.

#### 4. Muitinės formalumai

Kai siuntai reikalingos muitinės procedūros, siuntėjas atsako, kad būtų pateikta šiuo atveju reikalinga visa ir teisinga dokumentacija ar, kad ją pateiktų gavėjas, nebent UPS būtų įgaliota veikti siuntėjo arba gavėjo vardu, atliekant muitinės formalumus, jiems prisimant pilną riziką ir kaštus. Jei numatyta taip, šiuo atveju siuntų, kurių siuntimo ir gavimo vietos yra tos pačios muitinės zonoje, UPS tik atliks muitinės formalumus, kai jai pavesta tai padaryti. Siuntėjas taip pat sutinka, kad UPS gali būti laikoma paketo ar siuntos gavėja vien tuo tikslu, kad paskirtų muitinės tarpininką atlikti muitinės formalumus, kai tai galima pagal įstatymus.

#### 5. Mokėjimas

5.1 Tarifai už gabenimą ir kitas paslaugas nustatyti Aprašymuose, ir, jei nesumokama prieš siuntimą, visus mokesčius reikia sumokėti per 7 dienas nuo sąskaitos faktūros gavimo ar per tokį laikotarpį, dėl kurio siuntėjas yra raštiškai susitaręs su UPS. UPS gali patvirtinti siuntų faktinį ir (ar) tūrinį svorį ir, jei svoris yra didesnis nei nurodytas, šiuo pagrindu pateikiama sąskaita faktūra. Jei kitaip nenumatyta, sąskaita faktūra šiuo tikslu laikoma gauta per tris darbo dienas nuo jos išrašymo datos.

5.2 Jei a) iš UPS reikalaujama sumokėti kokius nors muitus, mokesčius ar rinkliavas siuntėjo, gavėjo ar trečiosios šalies vardu, b) pasirinktas apmokėjimo variantas nurodo, kad gavėjas ar trečioji šalis turi apmokėti bet kokius mokėjimus, ar c) bet kokie mokesčiai, muitai, baudos, mokėjimai ar išlaidos yra teisingai ar neteisingai paskiriami muitinės institucijų, ar kuriuos UPS turėjo sumokėti dėl bet kokių aplinkybių, įskaitant atvejus, kuomet siuntėjas ar gavėjas nepateikia tinkamos dokumentacijos, bet kokių leidimų ar licencijų, reikalaujamų vežimui, tuomet siuntėjas atskirai arba kartu su gavėju ar trečiaja šalimi bus atsakingi už jų apmokėjimą UPS. Kiekvienu atveju, kai mokėtoju nurodytas gavėjas ar trečioji šalis, UPS pirmiausiai pareikalauš šias sumas padengti gavėją ir/ar trečiąją šalį (neapribojant siuntėjo sutartinės atsakomybės už atsiskaitymą). Tokiai šaliai nedelsiant nesumokėjus visos UPS reikalaujamos sumos, šią sumą turi apmokėti siuntėjas pagal pirmą UPS raštišką pareikalavimą. Visais kitais atvejais siuntėjas prisiima atsakomybę apmokėti įvardintas sumas UPS po pirmo pateikto prašymo. UPS nėra įpareigota pareikšti atskiro reikalavimo sumokėti gavėjui ar bet kuriai trečiajai šaliai.

5.3 Nuo kiekvienos sumos, kurią reikia sumokėti UPS ir kurią vėluojama sumokėti, skaičiuojamos palūkanos, lygios 2% virš tarptautinio bankų tarpusavio nustatytų trumpalaikių paskolų procentų lygio („interbank overnight lending rate“), taikomo mokėjimo dieną šalyje, kur paketas pristatomas į UPS. Palūkanos skaičiuojamos nuo pareigos sumokėti atitinkamas sumas atsiradimo dienos iki tol, kol UPS gaus mokėjimą, prieš ar po teismo sprendimo. Be to, UPS pasilieka teisę imti pavėluoto mokėjimo administravimo mokesť, kuris negali būti didesnis nei 40 EUR už sąskaitą faktūrą vietinės valiutos ekvivalento.

5.4 Jei siuntėjas, gavėjas ar trečioji šalis nesumoka kurios nors sumos per šiuos terminus, UPS gali laikyti siuntas (ar jų dalį), kurias gabena, kol gaus visą užmokestį, ar gali jas parduoti ir panaudoti gautus pinigus padengti jai įsiskolintą sumą pagal vietoje taikomus įstatymus. Likęs neapmokėtas balansas turės būti apmokėtas.

5.5 Aprašymuose nustatyti UPS tarifai už gabenimą yra skaičiuojami tik gabenimui siuntų, kurių vertė neviršija 3.1 (ii) paragrafe nurodytų sumų (ar kitos taikytinos vertės, jei ji mažesnė). Tuo atveju, kai UPS sužino, kad gabeno šią sumą viršijančią siuntą be aiškaus UPS sutikimo raštu, tuomet be taikomų tarifų ir mokesčių, taip pat kitų priemonių pagal šias sąlygas, yra taikomas papildomas mokesťis už gabenimą, atitinkantis 5% siuntos vertės, viršijančios atitinkamas sumas, nurodytas 3.1 (ii) paragrafe.

#### 6. Paslaugų nutraukimas

Jei UPS negali pradėti ar tęsti siuntėjo siuntos gabenimo dėl priežasčių, kurios nuo jos nepriklauso, UPS nebus laikomas nevykdantis savo susitarimo su siuntėju, bet UPS imsis visų priemonių, kurios yra tinkamos esamomis aplinkybėmis, kad gabenimas būtų pradėtas ar tęsiamas toliau. Pavyzdžiai įvykių, kurių UPS nekontroliuoja, yra oro ar žemės transporto eismo sutrikimas dėl blogo oro, ugnies ar potvynio, karo, karinių veiksmų ar civilinių neramumų, vyriausybės ar kitų valdžios institucijų (įskaitant, bet neapsiribojant, muitinių) veiksmai ir darbo konfliktai ar įsipareigojimai, veikiantys UPS ar kurią kitą šalį, taip pat vėlavimai dėl muitinės procedūrų ir/ar vėlavimai ar kiti įvykiai, susiję su UK išstojimu iš Europos Sąjungos.

#### 7. Pinigų gražinimo garantija

Tam tikroms paslaugoms ir teritorijoms UPS suteikia pinigų gražinimo garantiją siuntų gabenimo išlaidoms. Jos taikymo ir sąlygų ypatybės ir atitinkamas pristatymo ir vėliausias paėmimo laikas atitinkamai paslaugai ir teritorijai nurodytas Aprašymuose ir UPS interneto svetainėje ([www.ups.com](http://www.ups.com)), kuriame kiekviename naudojami duomenys, galiojantys tuo metu, kai prekės paimamos gabenti. Šie duomenys gali būti patvirtinti, susisiekus su siuntėjo vietoje esančiu UPS informacijos centru.

Kad nekiltų abejonų, UPS atsakomybė pagal pinigų gražinimo garantiją apsiriboja aukščiau nurodytais atvejais ir ši garantija jokių būdu nėra įsipareigojimas ar nurodymas, kad siunta atvyks tam tikru laiku..

## 8. Apmokėjimas pristačius siuntą (COD)

Kai kurioms teritorijoms, kaip pataria vietinis UPS informacijos centras, UPS siūlo apmokėjimo pristačius siuntą paslaugą už papildomą užmokestį, kaip nustatyta Aprašymuose. Jei siuntėjas naudojasi šia paslauga, pagal nuostatas, esančias žemiau (įskaitant susijusias su valiutos konvertavimu), UPS siuntėjo vardu paims apmokėjimo pristačius siuntą sumą, nurodytą važtaraštyje. Ši paslauga negalima gabenant paletes.

Apmokėjimo pristačius siuntą sumos turi būti nurodytos važtaraštyje arba eurais arba, jei skiriasi, adresato šalies valiuta. Jei kurios nors apmokėjimo pristačius siuntą sumos, nurodytos važtaraštyje, surinktos iš gavėjo ir/ar sumokėtos siuntėjui yra skirtingomis valiutomis, konvertuojama bus tokiu keitimo santykiu(iais), kuriuos UPS tinkamai nustatys.

UPS neprisiima atsakomybės už valiutų keitimo rizikas.

8.1 Apmokėjimas grynaisiais pristačius siuntą. – Jei UPS važtaraštyje pagal taikomas UPS gaires yra nurodyta priimti tik grynuosius pinigus, UPS priims tik grynuosius pinigus gavėjo šalies valiuta. Kai renkami gryniesi pinigai, maksimali suma, kurią galima surinkti šia forma siuntėjo vardu vietine valiuta, turi būti lygi 5 000 USD ekvivalentui iš vieno gavėjo per dieną. Nepaisant aukščiau pateikiamų nurodymų, maksimali suma, kurią galima priimti grynaisiais siuntėjo vardu už COD siuntas iš šių šalių, negali viršyti nurodytos atitinkamos sumos iš vieno gavėjo per dieną: Belgija: 3 000 EUR, Ispanija: 1.000 EUR, Graikija: 499 EUR, Portugalija: 1.000 EUR, Rumunija: 10.000 RON privatiems asmenims ir 5.000 RON juridiniams asmenims, Švedija: 3.000 SEK, Lenkija: 15.000 PLN, Italija: 999,99 EUR, Prancūzija: 1.000 EUR, Didžioji Britanija: 2.500 GBP, Danija: 20.000 DKK, Šveicarija: 3.500 CHF, Austrija: 3.500 EUR, Vokietija: 3.500 EUR. Jei siuntėjas nurodo apmokėjimo pristačius siuntą sumą, kuri viršija šias ribas, UPS automatiškai įgaliojama priimti čekius visai sumai ar jos daliai.

Kartais tam tikrose šalyse gali būti taikomi kiti apribojimai; tokių apribojimų duomenys bus nurodyti Aprašymuose arba UPS interneto svetainėje ([www.ups.com](http://www.ups.com)).

8.2 Apmokėjimo pristačius siuntą čekis. – Jei važtaraštis aiškiai (ir pagal UPS taikomas gaires) nenurodo UPS priimti tik grynuosius, UPS gali priimti mokėjimus arba grynaisiais (atsižvelgiant į apribojimus skirsnyje 8.1), arba kokiu nors čekiu, parengtu siuntėjui, kuris pripažįstamas siuntos adresato šalyje. Kur UPS priima čekius, maksimali surenkama suma bet kuria forma neturi viršyti 50 000 USD ekvivalento vienam paketui (ar kita taikytina vertė, jei mažesnė). Kur UPS leidžiama priimti čekį, ji gali rinkti čekius, išreikštus eurais arba, jei skiriasi, adresato šalies vietine valiuta.

8.3 Surinktų apmokėjimo pristačius siuntą sumų mokėjimas. – Kai UPS priima grynuosius pinigus, UPS mokės siuntėjui lygiavertę sumą vietine valiuta tos šalies, kur siunta buvo pateikta UPS gabenti. UPS gali atlikti tokių apmokėjimo pristačius siuntą sumų mokėjimus arba banko pervedimu į banko sąskaitą, kurią UPS nurodė siuntėjas, arba išrašydama čekį siuntėjui.

Visi čekiai siuntėjo vardu, kuriuos arba išrašė UPS, kaip nurodyta aukščiau, arba siuntinio gavėjas, ir jį paėmė UPS, vadovaudamasi 8.2 punktu, gali būti arba siunčiami siuntėjui paštu siuntėjo rizika arba įteikiami asmeniškai siuntėjui ar kokiam kitam asmeniui, turinčiam įgaliojimą priimti čekius siuntėjo vardu.

8.4 Jei siuntėjas negauna apmokėjimo pristačius siuntą sumų, siuntėjas privalo pranešti UPS raštu per 45 dienas nuo atitinkamos siuntos pristatymo datos.

8.5 Siuntėjas atsakingas ir turi kompensuoti visus nuostolius, išlaidas ar bet kokias pretenzijas, kurias UPS pareiškė gavėjas ar trečioji šalis, kylančias, kai UPS nepristato siuntos, nes gavėjas nesumoka apmokėjimo pristačius siuntą sumos tinkama forma arba atsisako priimti siuntą.

8.6 UPS atsakomybė už sumą, kurią reikia surinkti, negali viršyti arba taikomo maksimumo surenkamai sumai pagal šias sąlygas, arba apmokėjimo pristačius siuntą sumos, nurodytos važtaraštyje, vadovaujantis mažesne iš jų. Toliau, apmokėjimo pristačius siuntą suma bet kuriuo atveju neturi viršyti prekių kainos jų adresato vietoje, pridėjus taikomus gabenimo mokesčius. Kad nekiltų abejonų, apmokėjimo pristačius siuntą suma nėra vertės deklaracija 9.4 punkto prasme ar kitaip ir tokiu būdu neužtraukia UPS atsakomybės už pačių prekių praradimą, apgadinimą ar pavėlavimą pristatyti.

UPS neprisiima atsakomybės už nesažiningus ar sukčiavimo veiksmus gavėjo vardu, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, apgaulingo čekio pateikimą ar čekio, kurį vėliau atsisakoma apmokėti, ar už čekius, kuriuos gavėjas neteisingai užpildė.

## 9. Atsakomybė

- 9.1 Kai taikoma Varšuvos arba CMR konvencija arba bet kokie nacionaliniai įstatymai, kuriais įgyvendinamos arba ratifikuojamos šios konvencijos (toliau dėl patogumo tai įvardijama kaip Konvencinės normos) arba kai taikomi (kiek gali būti taikomi) kiti privalomi nacionaliniai įstatymai, UPS atsakomybė nustatoma ir apribojama laikantis taikytinų normų.
- 9.2 Kai konvencinės normos ar kiti privalomi nacionaliniai įstatymai nėra taikytini, UPS atsako tik už nepagrįstai neatsargius ir neprofesionalių veiksmus ir UPS atsakomybė nustatoma tik pagal šias sąlygas ir (išskyrus sužeidimo ir mirties atvejus) apsiriboja įrodyta žala, lygia 81,09 EUR, išskyrus atvejus, kai siuntėjas yra deklaravęs didesnę vertę pagal 9.4 punktą.
- 9.3 Jei pretenzijos pateikėjas (ar bet kuris asmuo, kuriam jis suteikia teisę pareikšti pretenziją) sukėlė arba prisidėjo prie paketo arba paletės praradimo, sugadinimo arba vėlavimo, bet kokia UPS atsakomybė dėl to (apribota kaip nurodyta aukščiau) gali būti proporcingai sumažinta arba panaikinta pagal taikomus įstatymus.
- 9.4 Pagal 9.5 punkto nuostatas, siuntėjui gali būti nustatytas didesnis UPS atsakomybės limitas, nei UPS prisiima pagal 9.2 paragrafą aukščiau ar kurį užtikrina konvencinės normos ar kiti privalomi nacionaliniai įstatymai. Šiuo atveju siuntėjas turi važtaraštyje nurodyti didesnę vertę ir sumokėti papildomą mokestį numatytą Aprašymuose. Jei siuntėjas deklaruoja didesnę siuntos vertę ir sumoka atitinkamą mokestį, UPS atsakomybė apsiriboja patvirtintais nuostoliais, neviršijančiais deklaruotos sumos. Atitinkamų prekių vertė jokiu atveju neturi viršyti limitų nustatytus paragrafe 3.1 (ii).
- 9.5 UPS neprisiima atsakomybės už grynai ekonominius nuostolius, kaip antai išlaidas kitoms transporto priemonėms, negautą pelną, verslo galimybių praradimą ar pajamų praradimą dėl prarastos galimybės naudotis, kurių priežastis yra siuntos (ar jos dalies) praradimas, sugadinimas ar vėlavimas pristatyti, nepriklausomai nuo to, buvo ar nebuvo deklaruota atitinkamos siuntos vertė pagal paragrafą 9.4, išskyrus atvejus, kai konvencinės normos ar kiti privalomi nacionaliniai įstatymai nustato kitaip.

UPS neatsako už siuntos pakuotės ar paletės pažeidimą ar praradimą.

## 10. Pristatymas

UPS gali pristatyti siuntą gavėjui, nurodytam važtaraštyje, ar kitam asmeniui, turinčiam įgaliojimą priimti pristatytą siuntą gavėjo vardu (tokiam kaip asmenys, dirbantys ar gyvenantys tose pačiose patalpose, kaip ir gavėjas). Jei šių asmenų tuo metu nebuvo, paketas gali būti paliktas pašto dėžutėje ar pristatytas kaimynui, nebent siuntėjas apribojo šiuos pristatymo variantus, pasirinkdamas atitinkamas papildomas paslaugas. Gavėjas informuojamas apie bet kokius alternatyvius pristatymus (ar nukreipimą į UPS Access Point®) pranešimu, paliekamu jo patalpose.

Neatsižvelgiant į aukščiau pateiktą paragrafą ir, jei su siuntėju nesusitarta kitaip, UPS gali naudoti alternatyvius pristatymo būdus, pasirinktus gavėjo, pagal UPS My Choice® paslaugos sąlygas ar kitas sutartis tarp UPS ir gavėjo. Tokie alternatyvūs pristatymo būdai apima (jais neapsiribojant) paketo pristatymą kitu adresu (įskaitant UPS Access Point), leidimą kurjeriui palikti paketą gavėjo patalpose, keičiant siuntėjo pasirinktą paslaugą ar pristatymo datą. Siuntėjas taip pat sutinka, kad gavėjas gali gauti informaciją apie paketo pristatymą. Siuntėjas atsisako bet kokių pretenzijų UPS, kylančių UPS vadovaujantis gavėjo pateiktomis instrukcijomis.

UPS gali naudoti elektronines priemones, kad gautų pristatymo patvirtinimą ir siuntėjas sutinka, kad neprieštaraus UPS, jei ji pasikliautų šio spausdinta kopija, kaip įrodymu, remdamasis tuo, kad atitinkama informacija gaunama ir saugoma elektronine forma.

Išskyrus atvejus, kai Konvencijos taisyklės ar kiti galiojantys nacionaliniai įstatymai reikalauja kitaip, UPS neprisiima atsakomybės jokiais aplinkybėmis sustabdyti gabenimą, kitur nukreipti pristatymą (kitam gavėjui ar kitu adresu, nei nurodyta važtaraštyje) ar grąžinti siuntą jos siuntėjui ir, tuo atveju, kai mėgino tai padaryti, bet to nepadarė, neprisiima už tai atsakomybės.

## 11. Duomenų apsauga

11.1 UPS turi teisę naudoti pateiktus siuntėjo ar gavėjo duomenis, susijusius su UPS gabenimo paslaugų teikimu, perduoti šiuos duomenis UPS grupės įmonėms ar kontraktoriams, įskaitant bendroves šalyse, kuriose duomenų apsaugos lygis yra kitoks nei šalyje, kur siunta buvo pateikta UPS gabenti, bei juos apdoroti, siuntos gabenimo paslaugoms tose šalyse teikti reikalinga apimtimi.

Siuntėjas patvirtina, kad (i) jo pateikti asmeniniai duomenys UPS įgyti teisėtu būdu, (ii) jis yra įgaliotas pateikti siuntos gabenimo paslaugoms tose šalyse teikti reikalingus duomenis UPS, ir (iii) turi gavėjo sutikimą gauti UPS elektroninius ar kitus pranešimus, susijusius su sutartų siuntos gabenimo paslaugų teikimu gavėjui.

UPS naudoja siuntėjo pateiktus asmeninius duomenis, vadovaudamasi UPS privatumo nuostatomis, skelbiamomis UPS tinklapyje <https://www.ups.com/content/lt/lt/resources/ship/terms/privacy.html>.

11.2 Be to, siuntėjas patvirtina, kad jis turi gavėjo sutikimą UPS naudoti gavėjo asmeninius duomenis, vadovaujantis nurodytomis UPS privatumo nuostatomis, galiojančiomis siuntos gabenimo momentu, kaip pateikta 11.1 paragrafe.

## 12. Reikalavimų pateikimo procedūra – Senatis

Visi reikalavimai UPS turi būti pateikti raštu kaip galima greičiau ir bet kuriuo atveju per 14 dienų nuo siuntos gavimo (įskaitant dalinį siuntos praradimą) ir siuntos praradimo atveju – per 60 dienų nuo prekių perdavimo UPS gabenimui. Be to, visiems reikalavimams UPS dėl bet kokios siuntos pasibaigus laikui taikoma senatis, jei teisiniai veiksmai nepradedami ir apie juos nepateikiamas raštiškas pranešimas UPS per aštuonis mėnesius po atitinkamų prekių pristatymo arba, nepristatymo atveju, per aštuonis mėnesius nuo numatytos pristatymo dienos. Ši sąlyga neapriboja jokių siuntėjo teisių, kurias jam gali suteikti konvencinės normos arba kiti privalomi nacionaliniai įstatymai.

## 13. Visas susitarimas ir atskiriamumas

UPS siekia, kad visos sutarties tarp jos ir siuntėjo sąlygos būtų šiame dokumente ir Aprašymuose. Jei siuntėjas nori remtis bet kokiais šių sąlygų pakeitimais, jis turi užsitikrinti, kad tie pakeitimai būtų užfiksuoti raštu ir pasirašyti siuntėjo ir UPS vardu, iki UPS priims siuntą gabenti. Jei kurios nors šių sąlygų dalies neįmanoma įgyvendinti, tai neįtakoja jokios kitos šių sąlygų dalies įgyvendinimo.

## 14. Taikytina teisė

Šioms sąlygoms taikomi šalies, kurioje siunta įteikiama UPS gabenti, įstatymai.